ENGLISH TEXT
www.intimopiumare.com
Intimo
più mare
STILISTA
MARC BY
MARC JACOBS
Appunti di stile
Alexis Mabille
DISTRIBUZIONE
OBIETTIVO
MULTICANALITÀ
Osservatorio
Gli italiani e
la moda MADE
IN ITALY
FLASH
UOMO 2012
MODA
underwear&
beachwear
2012
INTIMO TWIN-SET
SIMONA BARBIERI
10182

di Mariacristina Righi

La piattaforma Lycra Beauty fabric, lanciata con successo l'anno scorso per il settore intimo shaping, si estende ora anche ai costumi da bagno modellanti

INVISTA
LYCRA BEAUTY FABRIC ANCHE PER IL BEACHWEAR

Lycra Beauty fabric si estende anche al settore swimwear per regalare ai costumi da bagno l'effetto shaping che sta registrando tanto successo nell'underwear. L'innovativo programma di certificazione Lycra Beauty fabric per tessuti modellanti arriva anche nel beachwear esattamente un anno dopo il lancio della versione per l'underwear. Forte del successo ottenuto con questo primo programma che sta interessando sempre più produttori di tessuti e di corsetteria shaping, Invista ha quindi commissionato una nuova indagine di mercato presso le consumatrici stavolta relativa al segmento beahcwear (Global Consumer Swimwear Study 2011 Strategic Insights). Il campione scelto comprende donne che lavorano (600 negli Stati Uniti, altrettante in Brasile, 300 in Gran Bretagnas e altrettante in Germania, Italia e Francia) di età compresa tra i 18 e i 49 anni, interessate alla moda, in possesso almeno di un diploma di scuola superiore, che abbiano comprato almeno un costume da bagno nell'ultimo anno e nello stesso periodo di tempo l'abbiano indossato almeno sette volte, ma non per l'attività sportiva. I risultati dimostrano come il 96% delle donne coinvolte consideri la vestibilità un benefit fondamentale nei costumi da bagno. Lo studio ha inoltre evidenziato come, secondo le consumatrici, esista ancora un ampio gap tra i loro desideri e richieste nell'ambito dei costumi da bagno modellanti e ciò che effettivamente il mercato offre loro. Le intervistate desiderano costumi da bagno che offrano soprattutto più comfort e una migliore azione di sostegno, per una maggiore soddisfazione a livello emotivo/psicologico. Con l'intento di rispondere alle esigenze del mercato e colmare questo vuoto, Invista ha messo a punto Lycra Beauty fabric per il settore swimwear modellante. In questo caso i benefici tipici della fibra Xtra Life

Carvico S.p.A.
Tel: +39 035 780 111 **Fax:** +39 035 780 157
Mail: info@carvico.com **Sito:** www.carvico.com

The Pleasure of Challenge

Lycra (superiore resistenza ai raggi UV, al cloro, a creme e olii solari, ottima e duratura vestibilità) si combinano con quelli di shaping e comfort propri della piattaforma Lycra Beauty fabric. Da questo momento i brand e gli stilisti potranno scegliere per le loro collezioni future i tessuti più adattati alle loro esigenze e necessità. Anche i tessuti del programma Lycra Beauty fabric per il settore swimwear modellante sono divisi in specifiche categorie come quelli dell'intimo shaping.

Firm comprende tessuti Lycra Beauty per costumi da bagno snellenti che offrono una piacevole sensazione di comfort, per una piena libertà di movimento.

Extra Firm sono i tessuti Lycra Beauty per costumi da bagno dalla massima vestibilità. Modelli più tecnici dalle grandi performance che richiedono un'elevata tenuta della forma e offrono una maggiore funzione contenitiva.

"Dopo il grande successo ottenuto nel settore dell'intimo modellante, Invista introduce il suo concept The Science of Shaping, in altre tipologie di abbigliamento modellante - spiega Ninabeth Sowell, direttore globale marketing Invista per le divisioni intimo e swimwear - *La piattaforma Lycra Beauty fabric segue una sua naturale evoluzione, coniugando le comprovate performance modellanti Lycra Beauty fabric con i benefici specifici della nostra fibra premium Xtra Life Lycra, creando così la vestibilità perfetta nello swimwear modellante".*

I più importanti produttori di tessuti per lo swimwear, come Brugnoli Giovanni, Carvico, Darlington Fabrics, Eurojersey (Sensitive FIT), Guangdong Charming, Guangdong Derun Textile, Gwo Jyh Warp Knitting Industry, Jersey Lomellina, Liebaert, Maglificio Ripa, Piave Maitex, Wegal & Tricotel e Rosset Group, hanno già aderito e accolto con entusiasmo la piattaforma. Ma contemporaneamente sono già stati presentati anche alcuni modelli di costumi da bagno, realizzati con tessuti certificati Lycra Beauty. *"Si tratta di un vero e proprio strumento che aiuterà l'industria del beachwear* - aggiunge Edy Figini, responsabile marketing Invista Italia per i segmenti intimo, swimwear e legwear - *Questa piattaforma è stata creata per dare uno standard scientifico di misurazione che mette in evidenza comfort e vestibilità dei capi, ma anche per mettere a fuoco le caratterisrtiche necesarie per questa tipologia di abbigliamento. Si distingue per due aspetti importanti: l'approccio tecnico-scientifico e la forza del marchio Lycra. Il mercato shapewear sta cambiando moltissimo e sta crescendo in volume e nelle aspettative delle consumatrici".*

In apertura, modello di *Ritratti*, uno dei primi costumi da bagno certificati con il nuovo programma *Lycra Beauty fabric*.
In questa pagina, prototipi realizzati da *Carvico* con tessuti certificati *Lycra Beauty* per l'universo swimwear.

Carvico S.p.A.
Tel: +39 035 780 111 **Fax:** +39 035 780 157
Mail: info@carvico.com **Sito:** www.carvico.com

Carvico
The Pleasure of Challenge

Effetto donna
IMEC
STOP
a creme miracolose
e capi contenitivi,
pesanti e irritanti:
DIMAGRIRE SENZA FATICA
ORA E' POSSIBILE!
BODY E GUAINE
Invisible
Slim
MADE IN ITALY
LYCRA

By the Sea ed *Electric* sono due delle storyboard illustrate da Rebecca Moses per "raccontare" la nuova cartella colori Carvico, ampliata da 117 a 144 tonalità.

CARVICO

Proposte dalle alte performance anche per **Carvico**. Studiato, progettato e creato da Carvico per rispondere alle richieste dei nuotatori più esigenti, *Newport* è il tessuto tecnologico per eccellenza. Certificato Xtra Life Lycra, Newport possiede elevata resistenza a una prolungata esposizione al cloro. I test dimostrano che dopo 240 ore di immersione in acqua con cloro, la resistenza rispetto a una classica charmeuse è quattro volte superiore. Dotato di elevata elasticità e ottimo recupero della forma, Newport garantisce una corretta compressione muscolare e riduce la dispersione delle energie migliorando le performance. Garanzia d'efficacia certificata Lycra Sport. L'estrema resistenza alle abrasioni e al pilling, la protezione dai raggi solari e la sicurezza di un comfort estremo, rendono Newport il tessuto ideale per capi pensati per l'intensa attività sportiva. Recentemente Newport ha ottenuto anche la certificazione Lycra Beauty, che lo rende ideale anche per shapewear dall'estremo comfort.

Il mondo di *Acapulco* è quello acquatico, dal surf al wakeboard, dall'agonismo in piscina al kayak. Un tessuto che è il compagno ideale per lo sportivo più audace ed esigente che chiede ai capi resistenza e affidabilità. Acapulco è un tessuto creato per durare a lungo nel tempo, ideale per la realizzazione di costumi da bagno tecnici e da competizione. È *chlorine proof*, garantisce un'elevata protezione dai raggi UV (UPF 50+) e un'ottima copertura, assicura un'eccezionale durata nel tempo resistendo anche alle sollecitazioni più estreme, è indeformabile, offre una vestibilità perfetta e altissima solidità di tinta, garantendo un colore uniforme nel tempo.

Tecnologicamente all'avanguardia e rigorosamente made in Italy, *Atlanta Plus* è l'innovativo tecno-tessuto dalle altissime prestazioni, studiato e progettato per soddisfare gli atleti più esigenti ma anche le donne più sofisticate. Dotato di elevata elasticità e ottimo recupero della forma, è infatti in grado di assicurare massimo comfort ed estrema libertà di movimento. Certificato Xtra Life Lycra, Atlanta Plus assicura un'elevata resistenza al cloro, oli solari e sudore, garantendo l'indeformabilità del capo anche dopo numerosi utilizzi. Inoltre l'importante certificazione Lycra Sport rende questo tessuto un vero alleato sportivo, migliorando le performance dell'atleta perché in grado di mantenere la corretta compressione muscolare riducendo le vibrazioni, assecondando la potenza del muscolo e riducendo così la dispersione delle energie. Un tecno tessuto per capi da usare nell'intensa attività sportiva, che richiedono la giusta combinazione di traspirabilità, rapida asciugatura, resistenza al pilling, alle abrasioni e protezione dai raggi UV (UPF 50+). La mano morbida e piacevole al tatto rende però Atlanta Plus un tessuto adatto anche per la creazione di abbigliamento shapewear. Atlanta Plus infatti ha superato i test di valutazione previsti dal programma Lycra Beauty di Invista.

MAGLIFICIO RIPA

Look impeccabile, lunga durata, elevate performance e migliore vestibilità dei capi. Sono le caratteristiche di *Ilight* di MAGLIFICIO RIPA, evoluzione del già famoso Light, oggi ancora più intelligente. Ilight è la grande novità presentata a Interfilière che poi andrà anche a Cannes per Maredimoda. Il nuovo e atteso progetto messo a punto da Maglificio Ripa in collaborazione con Invista vede il debutto della nuova collezione di tessuti per il mare Ilight, realizzati con l'innovativa fibra Xtra Life Lycra e pronti per la certificazione Lycra Beauty fabric, che definisce i nuovi standard per lo swimwear, lo sportswear e il beachwear. I nuovi tessuti Ilight permettono di realizzare costumi da bagno dal look fashion, che vestono perfettamente e mantengono la forma più a lungo senza cedimenti. Questa nuova collezione del Maglificio Ripa introduce anche significative differenze in termini di performance, con una resistenza all'acqua clorata fino a dieci volte superiore rispetto agli standard. A contatto con il cloro, infatti, tutte le fibre elastomeriche tendono a perdere, giorno dopo giorno, la loro capacità di recupero della forma, compromettendo la durata del capo. I tessuti Ilight sono stati concepiti per migliorare le prestazioni e la vestibilità dei costumi da bagno e garantiscono un'elevata protezione contro gli effetti dannosi dei raggi UV e degli acidi insaturi contenuti in creme e oli solari. Con il progetto Ilight prosegue quindi l'opera di innalzamento degli standard tecnici condotta da Maglificio Ripa a favore di un prodotto più intelligente, maturo, creativo e tutto italiano.

"Da sempre il nostro obiettivo è proprio quello di offrire proposte dall'alto contenuto tecnologico e innovativo per fare la differenza rispetto a tutto ciò che è massificato e ordinario -spiega Luca Bianco di Maglificio Ripa- *Da qualche anno abbiamo avviato uno studio approfondito che ci ha portati alla realizzazione di una nuova generazione di tessuti dalle performance altissime che abbiamo voluto chiamare Ilight per una forma di riconoscenza verso i celebri Light 2050, 2056, 2069 e l'Acquario che tanto successo e soddisfazioni ci hanno saputo dare in questi anni. Del resto, chi si ferma è perduto, soprattutto nel tessile".*

Il nuovo *Ilight* di Maglificio Ripa.

Carvico S.p.A.
Tel: +39 035 780 111 **Fax:** +39 035 780 157
Mail: info@carvico.com **Sito:** www.carvico.com

Carvico
The Pleasure of Challenge

ritrattod'azienda

di Lucia Nava

CARVICO

JERSEY LOMELLINA

FRA STORIA E INNOVAZIONE

Un cammino di passione, ricerca, innovazione e qualità: le due realtà bergamasche raccontano alla stampa i successi ottenuti e gli obiettivi futuri, mostrando nel concreto un'azienda all'avanguardia, a partire dal nuovo centro R&D

Una realtà che coniuga grande spirito di ricerca, innovazione e avanguardia con un'atmosfera famigliare e di piacevole accoglienza. Lo scorso 4 luglio **Carvico** e **Jersey Lomellina** hanno aperto le porte alla stampa, in una giornata dedicata alla presentazione delle tendenze colori per il 2013, ai momenti salienti nella storia di queste due importanti realtà, unita a una visita guidata nei vari reparti dell'azienda. All'interno del nuovo centro sperimentale di ricerca e sviluppo dell'azienda di Carvico (BG), la stampa ha potuto apprezzare il lavoro di studio sul colore di Rebecca Moses, designer e illustratrice americana, in passato già collaboratrice dell'azienda, che ha proposto le palette cromatiche 2013, raccontate in otto suggestivi storyboard. Dalle 117 dell'anno precedente le nuance di Carvico salgono a 144, per beachwear, underwear e sportswear, toccando i toni affascinanti del bianco, in diverse seducenti varianti, ma anche proposte fluo nell'accezione più chic, colori cangianti che appaiono diversi a seconda della luce

Carvico S.p.A.
Tel: +39 035 780 111 **Fax:** +39 035 780 157
Mail: info@carvico.com **Sito:** www.carvico.com

Carvico
The Pleasure of Challenge

e sfumature che rievocano lipstick e smalti; non mancano le tonalità dell'azzurro quelle intriganti che richiamano la natura e il mondo militare e l'irrinunciabile nero. Per Jersey Lomellina il 2013 si ispira agli anni Novanta e si arricchisce di freschissime gamme colore nei toni più basici e sportivi, insieme a palette più scure e delicate tonalità pastello, con innovativi abbinamenti, dai complementari ai toni più delicati a bassa saturazione. Viene così abbandonata la logica delle armonie di colore tono su tono per una lettura di cartella più innovativa e stimolante. Grande l'attenzione al tipo di superficie scelta su cui vengono applicati i colori: sull'opaco trovano spazio le nuance più dinamiche e forti, mentre sul lucido prende vita la brillantezza di palette più raffinate e sottotono. Dopo questo momento dedicato alla creatività è seguita una presentazione istituzionale dell'azienda che ha esposto il percorso intrapreso dagli esordi fino ai successi più recenti. Carvico spa è stata la prima industria italiana specializzata in tessitura, tintoria e finissaggio del tessuto indemagliabile e dal 1962 rappresenta il punto di riferimento nel panorama del tessile internazionale. Oggi l'azienda si distingue come leader nel settore beachwear, sportswear e dell'abbigliamento intimo, grazie alla costante ricerca della qualità e dell'innovazione. Jersey Lomellina spa dal 1977 è una realtà riconosciuta a livello internazionale nella produzione di tessuti a maglia circolare elasticizzati ad elevato contenuto tecnologico. Da sempre in sintonia con le esigenze immediate del mercato, l'azienda presenta prodotti innovativi e funzionali, vantando notorietà ed esperienza consolidata nell'underwear, nel beachwear e nell'abbigliamento, conquistando anche il mondo dello sport. Le due realtà bergamasche fanno parte della finanziaria Belvedere, insieme a Eurojersey di Caronno Pertusella (VA) e alla vietnamita **Hung Yen Knitting & Dyeing** con sede ad Hanoi. Quest'ultima, inaugurata nel 2009 e nata per la realizzazione di un prodotto di fascia media destinato al mercato asiatico, è gestita in forma autonoma e indipendente, impiega solo personale vietnamita, tranne il direttore generale e il direttore commerciale, per un totale di 130 dipendenti. Si tratta del secondo grande investimento italiano in Vietnam ed è il primo investimento all'estero di Carvico spa, per il quale, come per Jersey Lomellina, la produzione rimane totalmente made in Italy. Il gruppo nel 2010 ha raggiunto i 220 milioni di euro di fatturato e per il 2011 l'obiettivo è consolidare questo valore. Parlando di numeri nelle realtà specifiche di Carvico e Jersey Lomellina, il primo registra una capacità produttiva annua di 32 milioni di metri, mentre il secondo ha una capacità di 12 milioni di metri l'anno, con la garanzia di un laboratorio interno accreditato e di un controllo qualità sul 100% della produzione. Alla base dei successi delle due aziende stanno cinque capisaldi che si traducono in qualità, servizio, consegne immediate, partnership con clienti e fornitori selezionati e grandi investimenti in ricerca e sviluppo. Fondamentale valore aggiunto nella produzione dei due marchi è la grande sensibilità ambientale che da sempre li contraddistingue, rappresentata dal marchio *Green Vision* per Carvico e *J'aime l'éco* per Jersey Lomellina. Questo significa mostrare risultati effettivi relativi ai dati ambientali ottenuti, dare vita a prodotti realmente rispettosi dell'ambiente, dimostrare interesse vivo nella ricerca di nuove materie prime ecologiche, affinare i processi produttivi così da monitorare e abbattere gli sprechi. In concreto si parla di 20 milioni di litri d'acqua recuperati in un anno, -20% di CO_2 immessa nell'atmosfera, per Kg di tessuto prodotto rispetto a 10 anni fa, 300.000 kwh di energia risparmiati mediamente ogni anno, 135.000 Sm3 di metano risparmiati all'anno. L'incontro si è concluso con la visita della stampa negli stabilimenti dell'azienda a partire dal nuovo e innovativo centro Ricerca e Sviluppo, una vera e propria azienda nell'azienda, step immancabile e necessario prima della produzione. All'interno macchine all'avanguardia a partire dai due telai, indemagliabile e circolare, del reparto tessitura, a quello tintoria e specole, con una rameuse di cinque metri realizzata ad hoc per il centro R&D. I controlli si effettuano poi grazie a macchinari innovativi fra cui quello della resistenza al cloro, la Skin Model per misurare la traspirabilità del tessuto e la postazione al microscopio. Grazie a questa importante area si guarda al futuro e ai prodotti sviluppati e da sviluppare: tessuti che proteggono sempre meglio dai raggi solari, che regolano la temperatura corporea per performance sportive eccellenti e tessuti legati al mondo della cosmesi. La visita è proseguita nelle zone affascinanti del reparto produttivo dove ingegneri e tecnici dell'azienda hanno raccontanto le fasi del processo e i macchinari necessari a realizzare quei tessuti tecnici e di stile che hanno reso celebre i due marchi.

Carvico e Jersey Lomellina si confermano come due realtà produttive che non possono fare a meno di ricerca, innovazione e passione per la qualità, affidandosi alla solida esperienza passata con uno sguardo costantemente rivolto al futuro.

CARVICO SPA
Via Don A. Pedrinelli, 96 - 24030 - Carvico (BG) ITALIA
Tel. +39 035780111 - Fax +39 035780157
info@carvico.com - www.carvico.com

JERSEY LOMELLINA SPA
Via Don A. Pedrinelli, 94 - 24030 - Carvico (BG) ITALIA
Tel. +39 0354389111 - Fax +39 035791408
info@jerseylomellina.com - www.jerseylomellina.com

Nella pagina accanto, sopra. Due vedute degli stabilimenti di Carvico e Jersey Lomellina a Carvico (BG). Sotto, in senso orario. La macchina per la misurazione della resistenza al cloro, il telaio a maglia circolare e quello per gli indemagliabili, nel nuovo reparto R&D. In questa pagina, dall'alto. Le palette per il 2013 di Carvico, uno schizzo di Rebecca Moses e i marchi dell'impegno sostenibile delle due aziende.

CARVICO'S GREEN VISION

J'aime L'éco
by JERSEY LOMELLINA